

sačerjek
i

Inchoatio, anfang. sažetjè, sažéjnik,
sažétek.

načertek
i

Orsa, anfang, Vorhaben. fazhétik, fazhéjnik,
napréjvsetje.

Mačénjek
i

Ordia, anfang, Vrsprung. fazhétik, pozhétik,
fazhéjnik. svierek, rojstvù, ishòd isháik.

mačenyec
i

Auspex, ein anweiser der hochzeit. brautigam-
führer. Vogelwaarsager: anfänger. en víshaviz
ali napovedáviz te óhzeti, shéninou vójvoda ali
ftarafhína: tyzhni vejdesh: en sazhétnik, sazhé-
neniz.

svätek

Inchoatio, anfang. fazhetjè, fazhéjnik,
fazhétek.

začátek

Inchoo, anheben, anfangen. pozhéti, fazhéti,
fazhétik sturíti, perzhéti.

načitek

Etymologia, Vrsprung eines worts, wortdeutung.
sverik, odskózhek, sazhétik ene befséjde: tudi
reslága inu saftópnoft ene befséjde.

račetek

Lehrjahr. lejtú, ali sazhéték tiga vuká.
Tyrocinium. Rudimentum.

HIPOLIT: Dict. II,

racĕtek

Exordium, anfang, Vorrede. parhétin, pro-
zhétin, prejgúvor.

HIPOLIT. Dict. I., 224

наіѣтѣк

Spiegelfechten, blauer dunst. máhtikost, snafhánie,
snafhlívoft, pervi sazhétik, perva fkuſhnie, pervu
ponofsénie pred énim boyam. oftentatio, praelufio,
praeludium.

načetak

Incoeptio, anfang. fanhénajre, fanhétok.

HIPOLIT: Dict. I, 291

načítka

Emicatio, Vrsprung, das herfür scheinen.

svierik, sazhéték: vun fviténie, laskatánie

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,212

račetek

Auspicium, Vogelwaarsagerey: anfang. tyzhnu
vejdeshuvánje, ali prerokuvánje: en sazhétik,
perzhétik.

sviátek

Von anbegin, Von anfang der welt. od sazhétka
tiga sviá. ab initio mundi: ab orbe Condito,
ab origine mundi.

načítka

Von anfang bis Zum end. od sazhétka notè
do konza. a carceribus ad calcem: a prin-
cipio ad finem: a Capite usque ad pedes.

HIPOLIT; Dict. II, 242

načátek

Principio. Erstlich, anfänglich. p'érvizh,
od fazhétka, v'fazhétki.

HIPOLIT: Dict. I, 507

наі́етек

Primo. Adv. Zum ersten, anfänglich. spérvizh,
pérvizhnu, od fazhétka, odshodlívu.

načitek

Portus,

in portu impingere. gleich anfangs fehlen.

précej od fazhétka fallíti, ýrati, se sabló-
diti.

mačeteč

Vox,
vere primo. bey aufgehenden Frühling. fdejci
v' spūnladi; od farhēta spūnladi:

HIPOLIT: Dict. I , 402

születek

Ora,

oram reperire nullam queo. Ich kan kein anfang
finden. jest nemórem fazhétka nájti.

szájetek

Von der Scheittel bis auf die füsse. od vèrh glavé
notèr do nug. a Capite usque ad calcem: od sazhétka
notèr do konza.

račetok

Traloquor, Vom anfang bis Zum end ordentlich
reden. od fazhétka nóter do kónza sporédam
govoríti, po rédu práviti.

HIPOLIT: Dict. I , 676

načítok

nach erschaffung der welt. od sazhétka tiga
svejtá, po stvárjeníu te semle. ab orbe Con-
dito, a mundi origine.

začátek

Carceres,

â carceribus ad calcem. von anfang biz zum End.
od szahétka notèr do konza.

navětek

Erstlich. pėrvizh, od sazhėtka. primum
principio.

račitek

Funditus, bis an boden. von grund, ganz vnd
gar. nóter do dnà ali grúnta, is grúnta góri,
cilu do kónza, ali od fazhétka nóter do kónza.

načitek

Anaphora, Anfangswiederholung. supretuvánje
tiga sarkhétka v enim govornju.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

načítka

Auführlich. po dólгим inu šhirókim, obílnu, vse
zhíhernu, od sazhétka do kónza.
prolixé, Copiose, abundanter.

načētek

Anfänglich. od kónza, od sazhétka, pèrvizh.
ab initio, initio, primum.

HIPOLIT: Dict. II, 8

račetek

Proefso,

Proefso aliquid à capite. i. h. thue etwas von Anfang excellen.
jeft letú hornem od saxhítke právití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

račetek

Aphoeresis, abshueidung eines buchstaben oder silben
von anfang des worts. udtærganje eniga bučstaba
ali fylabe od zarketna ene lagside: Pòker
pone pro Depone.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

zářetek

A vel ab. denotat
à principio, ab initio. Von anfang. od
saxhétka.

práčetek

Acephalus, ohne haubt oder anfang. bres glavé
ali bres sazhétka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 8

sačtek

dises komt ursprünglich daher. letú pèrvizh od
tigá pride, letú pèrvizhnu, od tigá sazhétka
od tigá úrshoha ishája. Hinc illum ductum est:
ex hoc fonte illud manat, haec vera hujus rei
Causa est.

načítok

Repeto,

repetere aliquid altius, alte, a Capite, ab ultimo. ein ding von anfang erzellen. éno rejzh od fazhétka práviti, perpovédati.

HIPOLIT: Dict. I, 563

načitek

Profectus,

Amor ab his inityš profectus. Von disem anfang
entsprungen. ta lubéfen je od tega fazhétka od-
skozhíla, ali prishla.

zavětěk

Perlectus, durch gelesen. prebràn, od
řazhétka do kónza isbràn.

HIPOLIT: Dict. I , 454

navětek

Perlego, durchlesen. prebráti, isbráti, od
řazhétka do kónza prebráti.

racetek

Plene. Adv. Völliglich, der länge nach. popól-
nama, po dólgovatim, od fazhétka nóter do kónza
po dólгим inu shirókim.

načitek

Ortus,

ab ortu mundi. von anfang der welt. od
řazhétka tiga svità.

načetek

Iniens, anfangend. sazhdneòzh, pozhneòzh. In-
eunte adolescentia. anfangs der jugend. v' sa-
zhétku te mladósti.

mačetek

Praefaris,

praefari aliquem in scribendo opere. eines im
eingang eines werks gedenden. éniga v' ja v'
chotku énik búdu v' misli v' fěti.

HIPOLIT: Dict. I, 492

načitek

Primo Conflictu Exploduntur Bombardae et Tormenta:
Postea Cominus pugnatur hastis et gladys. Im an-
fang des Treffens wird geschossen mit Musquetten
Vnd feldstücken, darnach wird in der Nähe gefoch-
ten mit Spiessen Vnd degen. v'sazhétku tiga boya
se štrejla s'mušhkétami inu s'boyskimi šhtukmi
potlèr se od blisu vojskúje is súlizami inu s'
mezhmí.

načeta

Inter flores sunt notissimi: Primo vere, viola, Hyacinthus, Narcissus, Tum Lilia alba et Lutea et Caerulea. Vnter den Blumen seind die bekantesten: Im angehenden fruhling Veigel, die hiazinthe, Narcisse, ferner die lilien weisse Vnd gelbe Vnd blaue. mej Rófhizami so nar snánishí v'sa-zhétku spúmladi, fióliza, hyacinth, narcífsa, potem lílie bejle inu gjele inu plave

HIPOLIT, Dict:

Orbis pictus, 6

sváček

Minerval, vel Minervale ein Verehrung so ein
schuler seinem lehrmeister zum Antritt gab.
shénkenga prikáfa, iskáfa, katéro je en shúlar
svójmu vuzhenýku k'fazhétku vuka dal.

Mačetek

Arja,

orjis dare prosperos successus. dem anfang
einen glücklichen fortgang geben. tinu farhétku
énu srénku podvišek perlošiti.

HIPOLIT: Dict. I, 42i

sačeteň
i

Stirps, ein stamm, ankunft, Vrsprung, geschlecht.
déblu, stebłu, korenina. prihòd, fazhétik, odskó-
zhik. pozhétik éne fhláhte, fhláhta, rud, fárod,
rodbina.

качѣтк
ѣ

Daher komts. od tod pride, od tod je sa-
zhétik te rizhý. Haec origo est rei, ex eo
fit: hinc illae lacrymae.

racetek
=

Cardo,

Cardo litium. grand eses rectis. grand, sanketih
ene pravde.

pačetek
i

Caput, haubt, oder der Kopp. das für neubste.
glava. ali tu nar imenitnihi: saxhétok.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 81

sačetek
t

Cunabula, Kindswiegen, kindswindlein. Vrsprung,
anfang. otrózhja sibel, otrófhke pliníze. ishód,
isvjérik, sazhétik.

načíték
-v

Degusto,
degustare genus Exercitationũ. in einer Übung
einen geringen anfang machen. v'enim djáňu en
májhen fazhétik sturíti.

načitek
z

Confabricor,
originem vocabili confabricatus est. er hat
des worts Vrsprung erfunden. on je te befséjde
sazhétik snephil.

začetak
i

Inceptum, anfang, oder fürnehmen.
zanké'tik, porhétik, ali napréjsetje.

HIPOLIT: Dict. I, 291

načetak
1

Initium, anfang. farhétik, pozhétik,
perzhétik.

HIPOLIT: Dict. I, 304

2

načitek
i

Initio, die ersten anfänge oder bericht etwa-
rin geben: einweichen. řazhétí, ta pérvi řa-
zhétik sturíti: v' řhégnati, podvuzhíti.

načitek
i

Ingresio, et Ingresus, Eingang, oder weg,
anfang vnd Eingang etwar zue. nóter hójeine,
hódik, v'hodik, v'hója, ali vhod, fazhétik,
vhója k'éni réjzhi, zéjsta, poot, stopínla.

racitek
-i

Anfang. saxhétik, p'ervina. initium, primitiae.

HIPOLIT: Dict. II, 8

pačetak
-i

Angriff, anfang. sarhétik. initium.

HIPOLIT: Dict. II, 8

raičetk
i

Praegigno,
nolebam ex me morem praegigni malum. Ich hab
nicht wollen, das diser üble gebrauch soll von
mir den anfang nemmen. jest nej sem hótil, débi
ta fhleht naváda od méni svoj fazhétik vféla.

раѣтек
и

Proclodium,
proclodium pugnae. ein anfang der schlechts.
en farhétik, ali porhétik tiga pobóya.

HIPOLIT: Dict. I 1495

рацѣтѣк
и

Stamm, geschlecht. рацѣтѣк ene shlahte,
ali deblu, shlahta, rud, rodbina,
shlahtui stan. stirps, stemma.

HIPOLIT: Dict. II, 183

pačetak
i

Inaccortatio, Verpfändum streit. Sanctitatis
tiga prepisajna, kritajna, prerivajna.

HIPOLIT: Dict. I, 489

načitek
±

Praegigno, ein Vrsach seyn. en vřřhah ali
řazhétik en rizhý bítí, řazhétí túdi poprèj
rodýti.

maïetek.
i
-

Ordia, anfang, Ursprung. farhétik porhé-
tik, farhéjnik. fiverek, rojstiv, ishòd
isháik.

HIPOLIT: Dict. I, 419

začátek
u

Ordior,
a principio ordiri. Vom ersten ^{den/}anfang machen.
od pėrviga řazhėtik sturíti

pačetek
v

Ordior, anfahen, anheben. pozhéti, fazhédi,
en fazhétik sturíti.

záčëtek
i

Prooemium, ein Vorred, oder anfang der red.
predgóvor, ali řazhétik tìga govorjénìá.

maïetek
i

Proludo,
proludere ad pugnam. Zum streit einen ein-
gang machen. h'bóyu en fazhétik sturíti.

proiectek
4

Progressio,

origo et progressio virtutum, vel ad virtutes.

Ursprung, und Fortgang der Tugenden.

Iskhétik inu góri jembéjne v' síh xhédnostik.

HIPOLIT: Dict. I, 574

načetek
z

Protafis, fürtrag, anfang einer Comedi. naprèj
nóshba, ali naprèj pernefséjne, fazhétik éne
Comédie.

HIPOLIT: Dict. I , 523

račetek
v

Orfa, anfang, Vorhaben. farhétik, farhétik
nik, naprejšetje.

HIPOLIT: Dict. I, 421

závětek
i

Origo, Vrsprung, anfang. istoòk, odskòk,
řviérnik, řazhétik, rojstvù, ishòd.

sciētek
i

Epocha, Bestrechnungs anfang. sarhētikh
tiga xhāfnigo shtivēniā.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 217

рацетк
i

Epanalepsis, anfang und wiederholung.
соплетик ину сопетувание

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 215

načitek
i

Fons, Brunn, Vrsprung. studéniz, fazhétik,
odhódik, svérik, studenzhína.

navčeteč
v

Agoge, anfang, anleitung, anführung
oder nur die Unterweisung. fanhetik,
navišhajne, napelajne, ali kratko
podvunkéjio. Kratki podvud.

HIPOLIT: Dict. I, 326

рацетек
2

Stirps,

Stirps quaestionis. Ursprung einer frag.
fanbétik éniqe vprashájna.

HIPOLIT: Dict. I , 625

racetek
i

Diluculum, Anfang des Tags, was der tag an-
bricht. racetek tiga dneva, radiar
sarja proba: perwa lual, perwa sarja,
sarjaprok.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 789

7

ručítok
i

Rudimentum,

rudimentum ponere in aliqua re. den anfang an
einem ding machen. ta řazhétik v'éni réjzhi
sturíti.

rudimentum
i

Rudimentum,

Rudimenta lucis. kindheit, anfang des lebens.

ditéshtvu, fazhétik tîga shivlénia.

наі́етек
-і

Rudimentum, die erste lehr vnd Vnterweisung,
anfang. та пѣрви вук, али ту пѣрву подвухѣjne,
али fazhétik tiga vukà.

sačeta
i

Etymologus, der der wörteren Vrsprung suechet.
katéri tih befsèjd svérik, ali sažhétik ýszhe

račetek
i

Etymon, Vrsprung eines worts. řvérík ali
řazhétik éne beřsėjde, ishòd, odskòk éne
beřsėjde.

načetak
i

Incipio,

Incipere ab aliquo. von einem ding den anfang
machen. od éne réjzhi fazhétik sturíti.

mačetek
±

Primordialis,
primordialis Caufa. ta pėrvizhni urfhah, pėrvi
fazhėtik.

Up.: Nemotega besedila ni'.

HIPOLIT: Dict. I , 506

načitek
i

Principialis, das einen anfang hat. kar imà
en fazhétik: fazhétski.

HIPOLIT: Dict. I , 507.

racetek

i

Principium, der anfang. parhétik, parhétik,
parhétik.

HIPOLIT: Dict. I, 507

načetak
i

Principium,

principium ponere, dare. den anfang machen,
den grund legen. ta faxhétik stwiti, ta
fundament, ali grant proložit'i.

HIPOLIT: Dict. I, 507

sačetek
i

Rorarius, den angriff machend. forarj milites.
Soldaten, die den angriff thun. fholnérji, katéri
v'énim pobóyu ta poprímik ali fazhétik sturè.

račetek
i

Causo, verursachen, vrsach seyn. úrshahuvati,
sazhėti, urshah, ali sazhétik biti, persedėjti.

наѣтѣх
-и

Tragoedia, ein Trauriges schauspiel. éna Comédia,
ali ozhítna ygrà, v'katéri se naprèj postávi en
vefsél fazhétik, inu fhálosten kónez.

HIPOLIT: Dict. I, 675

наібек
:

Ordium, eingang-porhetik, farhetik

HIPOLIT: Dict. I, H 109

mačetek
i

Ursprung nemmen. ishód, isvjérik, sazhétik
iméjti, odskozhíti, vun isvjérati, ishájati.
oroginem fumere, accipere, initium Capere,
ex aliquo fonte Emanare: ortum ab aliquo du-
cere.

mačetek
u

Ursprung aller lastern. odskózhik, ishód, sa-
zhétik, ťyaliszhe vfe pregréhe, hudobíe, inu
neródnosti. omnium vitiorum seminarium, fons
et origu scelerum.

macetek
i

Ursprung, anfang. ishód, isvjérik, sazhétik,
studeniz. origo, scatebra, scaturigo, Caput:
ortus, fons.

sačétek
u

Entstehen, entspringen. sazhétik vséti, se
sazhétí, vstáti. initium sumere.

mačeta
i

Urheber. úrshahar, sazhétnik, svjérik, ishód.
Autor, origo.

HIPOLIT: Dict. II. 246

каітк
2

Orfus, anfang. farhétik, portétik.

HIPOLIT: Dict. I, 421

navětek

v

Institutum, gewonheit, fürnemmen, anfang.
naváda, napréjvjetje, fazhétik. návuk, podvùk,
órdinga, órden.

xačetek
i

Conceptaculum. das orth, da etwas empfangen vnd
behalten wird. tu mejstu, kir se kaj prejme inu
hrani. Vrsprung. svierik, sazhétik, odskózhek.

načitek

i

Seminarium, ein ort, dahin man neue blum Pflanzet, vnd sie hernach in die güter versezt. énu méjstu, kir se pélzarji, ali rófhe redè, de se pótler drugàm presájajo: pélzarska shúla, ali zej-piszhe, túdi sadíszhe, sijálishhe. Vrsprung, auch ein schul der jungen leuthen. en pozhétik. fazhétik. túdi éna ^hszúla sa te mláde ludý.

naïetek
2

Succesus, glücklicher anfang vnd fortgang.
srézhen řazhétik inu isháyk, srézhnu řgodénie,
ali řgodíszhe, srézha.

HIPOLIT: Dict. I, 639

païetek
i

Exorpus, anfang. parhétik, parhétik,
perhétik.

HIPOLIT. Dict. I: 224

2

sačetek
i

Delibatus, ut delibati hominum animi ex mente
divina. die gemüether der menschen haben ihrer
vrsprung von gott her. zhlověšhka ferza imájo
svoj sazhétik od Bogá.

наі́вѣтъ
и́

Exordior,

Exordiri a re aliqua. von einem ding anfangen. od éne rizhý fazhétí, fazhétik sturíti.

praveček
i

Elementum, ein Element, ein anfang eines
jeden dings. als feyr, wasser, luft, Erdreich.
die Buchstaben A, b, c. Element, sazhétik
en fléjherne rizhy koker ogîn, voda, luft,
semļa.

načitek
i

Ducatrix,
vitiorum ducatrices iracundia et libido. die
Zornmütigkeit vnd geilheit seind das haubt al-
ler lastern. ta serditost inu loternýa je
fazhetik inu poglavítniza vse drúge pregréjhe.

sazhétik
u

Anfangen, anheben. sazhéti, pozhéti, pèrzhéti,
sazhétik tsturíti. Sihe incipio, Inchoo, ordior.

mačetek
i

Voutrab. saxletik, prehódik. pracludium.

HIPOLIT: Dict. II, 245

načítat
t

Imbuo, eintänken, in ein farb stossen, bunen,
bicken, einen anfang in der lehr geben, vnter-
weisen. namozhíti, fárpati, nóter pomozhíti,
mózhíti. v'éno fárba stózhíti, vtikníti. en sa-
zhétik v'énimu vúku dáti, vuzhíti, podvuzhíti,
vfhíkati v'énimu delu.

наѣтек
и

Commisio ludorum. anfang der schauspieler.
жанрѣтѣ тѣхъ видѣннѣхъ згрѣхъ, тѣхъ Comedij.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 114

rac̣etek
ẓ

Adardior, anfangen. sarhēti, pōrhēti,
sarhētīn pwrīti, porhēti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 17

rac'etek
i

Anticipatio, Vorkkennung, sgódmí - sarhétik,
napr'ej' p'idejme, celi p'rid'stvo, napr'ej' p'it'je.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 41

наічтк
=

das Ros hinden aufzaumen. kóynia od sad obrus-
d'ati, sazhétik od repa fturíti. omnia pervertere,
perturbare, praepostera primis antevertere.

mačeteč
i

Semen.

belli semen. anfang und Erheben des Kriegs.
soxhétik - in úřah te vojse.

HIPOLIT: Dict. I, 596

záčetek

-i

Caput scelerum. die Vrsach der lastern. vrshah
inu sazhétik te pregréjhe.

наветек

-i

das Vorfechten. p^{re}eygránie, sazhétik, pèrvu sku-
shánie, pèrvu bojuvánie, preygrá, presazhétik,
preskúshnía. praeludium, praelusio, proludium,
prolusio.

HIPOLIT: Dict. II, 243

mačeteč
i

Trinordium, anfang, Ursprung. farhétik,
porhétik, perzhétik, odshod, sviérik.

HIPOLIT: Dict. I, 506

práčetek
i

Coryphaeus, der Vorneber, oder der Fürncmste in
einer jeden sect. farlétik, farlétinavix ali
poglovax vsáxi rixhij, flésti v'fuótal.

Hyp. Dict. I. 2, 152, ima: sarhétuik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 147

navetek
=

Coeptum, Anfang, fürnehmen, Unterwindung.
sarhétik, porhétik, napréjivětje, podfójer,
podfóplenie.

HIPONIT. Dict. I. (Prepis), 108

racětek
i

Congruo,
congruent extrema primis. anfang und end ist
gleich. sarhétik imu Ronèx & sglyhajo.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 734

učetk
učetki

Elementum,

Elementa loquendi. die ersten anfänge einer jeden kunst, die man die Jugend lehret. ti pévri řazhétki éne vsakutére kúnfti, katéro se ta mladúst vuzhý.

načetek
načétki

Exorfa, Exorfa longa. lange anfäng oder
Vorreden. dólgi fazhétki, dólgi prejšgóvori.

maiček
maički

Elementarius, ut Elementarius fenex. ein Alter
schreiber, der noch die ersten anfang lehrnet.
en ťtar ťhumafhter, ali piťsár, katéri ťhe te
perve sazhétke tigi piťsánia vuzhy.

načítka
načítka

Initio,

Initiare aliquem litteris. einem die ersten
anfänge in der lehr zeigen. énimu te pérve
řazhétke v'tim vúku pokáfatí.

načítka
načítka

Initiatus, vnterwisen, berichtet, der die
ersten anfang begriffen hat. podvuzhèn, na-
vuzhèn, katéri je te pérve sazhétke sapopádil.